

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Political

سیاسی

برگردان از: حمید بهشتی
۱۳ می ۲۰۲۱

واکسین در رقابت جهانی



سخنگوی وزارت امور خارجه چین: برخی در ایالات متحده و اتحادیه اروپا، ۶۰ درصد واکسن های (کرونا) کل دنیا

را احتکار کرده اند

برلین همچنان لغو محافظت از حق ناشی از اختراع واکسین های کوید ۱۹ را رد می کند. واشنگتن با اعلان خواست سلب محافظت، اهداف ستراتیژیک جغرافیایی خویش را دنبال می نماید.

برلین/ بروکسل/ واشنگتن (گزارش ویژه) – برلین و اتحادیه اروپا از سلب موقت محافظت قانونی از حق اختراع واکسین های کوید ۱۹ حتا پیش از تغییر سیاست امریکا در این مورد نیز جلوگیری می نماید، با استدلال بدین که سلب محافظت قانونی از حق اختراع واکسین کوید ۱۹ به گسترش تولید واکسین بینجامد باور ندارد. این مطلب را شنبه گذشته صدر اعظم المان آنجلا مرکل و رئیس شورای اتحادیه اروپا شارلز میشل در دیدار سران اتحادیه اروپا اعلام نمودند. برلین بیش از هر چیز به فکر محافظت از حق اختراع بایون تک می باشد: به گفته آنجلا مرکل شرکت مزبور قرار است به یاری آنان تأثیر عظیمی در استقرار تکنولوژی بیولوژیک در المان داشته باشد و به همین جهت حق اختراع مزبور نباید به دست چینی ها بیفتد. این در حالیکه دولت جو بایدن نیز با اقدام خویش مبنی بر سلب حفاظت از حق اختراع، متوجه مبارزه با بیجینگ است. از زمانی که هندوستان به خاطر وخامت پاندمی در آن کشور دیگر واکسین صادر نمی کند کشورهای مستمند و در راه توسعه فقط از طریق چین و روسیه تأمین گشته و نیز برای تولید واکسین

جواز تولید را از این دو کشور دریافت کرده اند. این است که با سلب محافظت از حق اختراع، شکستن سیطره چین و روسیه ممکن می گردد.

سلب محافظت از حق اختراع واکسین؟ "راه حل نیست"

دولت المان و – به خاطر اصرار این کشور- اتحادیه اروپا از اقدام امریکا جلوگیری می کنند. این در حالیست که امریکا در قبال افزایش فشار بین المللی عقب نشینی کرده و دستکم به طور موقت خواهان سلب محافظت از حق اختراع واکسین گشته و دبیر کل ملل متحد و نیز سران سازمان های بهداشت جهانی و تجارت جهانی از اعلان دولت بایدن تمجید نموده اند. نخست وزیر المان آنجلا مرکل روز شنبه به دنبال دیدارش با سران اتحادیه اروپا با سلب محافظت از حق اختراع مخالفت نموده، گفت فکر نمی کند "که سلب محافظت از حق اختراع راه حل باشد تا بتوان واکسین را برای شمار بیشتری از انسانها تولید نمود". [۱] در حالی که پیش از دیدار سران اتحادیه اروپا چند کشور اروپایی از جمله اتریش، اسپانیا و پولند از اقدام امریکا اظهار رضایت کرده بودند، پس از دیدار مزبور که طی آن مرکل بی پروا اصرار می ورزید، دیگر موضوع مطرح نگشت. رئیس شورای اتحادیه اروپا شارلز میشل در باره سلب محافظت از حق اختراع گفت: "ما فکر نمی کنیم که این کار موقتی راه حل باشد". [۲] آنها فقط در صورتی که پیشنهاد مشخصی مطرح گردد حاضرند بیشتر در این باره بحث کنند. رسانه های المان با اشاره به دواير اتحادیه اروپا از یک "اقدام تبلیغاتی" ایالات متحده امریکا سخن گفته اند.



توضیح مربوط به کاریکاتور: مأخذ: cartoon movement

جلوگیری از صدور

در واقع نیز اعلان دولت بایدن در روز چهارشنبه (۵ ماه مه) که دیگر ممانعتی در قبال سلب محافظت از حق اختراع نخواهند کرد، زمانی مطرح گشت که واشنگتن زیر فشار روز افزون بین المللی قرار گرفته بود. از یک سو از زمانی که در اواسط اپریل فاش گشت که حد اکثر در پایان ماه جون ۳۰۰ میلیون واحد واکسین در انبارهای امریکا نگهداری

خواهد گشت در حالی که در کشورهای مستمند فقدان شدید حاکم است اعتراضات مربوط به احتکار واکسین در ایالات متحده افزایش یافت. [۳] علاوه بر آن شکایاتی می‌رسید از این که امریکا نه فقط از صدور واکسین جلوگیری می‌کند، بلکه صدور مواد لازم برای تولید آن را نیز محدود ساخته است. دستور این کار را رئیس جمهور امریکا جو بایدن به فاصله کوتاهی پس از به دست گرفتن زمام امور با استفاده از مقررات (DPA) Defens Production Act صادر کرده بود. از آنجائی که این اقدام بر تولید واکسین انستیتوی سرم هندوستان که برزگ ترین تولید کننده واکسین در جهان است به شدت تأثیر نهاد، ریاست انستیتوی مزبور "آدر پوناوالا" در اواسط اپریل در مطبوعات به جو بایدن بشدت انتقاد نمود. [۴] تحریم مزبور از جانب امریکا در هندوستان که از پاندمی بشدت مصیبت دیده است به نارضایتی از امریکا و نیز از جانبداری دولت و نخست وزیر هندوستان "نارندرا مودی" از امریکا وسعت بخشید. [۵] نسبت به این تغییر و تحول واشنگتن نمی‌تواند بی تفاوت بماند. زیرا در مبارزه علیه بیجینگ به همکاری با دهلی نو نیاز دارد.

بدون وزنه مقابل

علاوه بر آن اوج گیری وحشتناک همه گیر در هندوستان موقعیت غرب را در رقابت واکسین مقابل چین و روسیه تضعیف می‌نماید. کشورهای در راه و در حال توسعه تا کنون تقریباً فقط از چین، روسیه و هندوستان واکسین دریافت نموده اند. چین تا کنون تقریباً ۲۴۰ میلیون دوز واکسین به بسیاری از کشورهای آسیا، آفریقا، امریکای لاتین و برخی از کشورهای مستمند جنوب شرقی اروپا فرستاده است. [۶] بیجینگ و نیز مسکو که علی رغم ظرفیت تولیدی محدود روسیه در حد امکانات خود واکسین صادر می‌نماید از تولید واکسین های خود در برخی از کشورهای مستمند و در راه توسعه حمایت می‌نمایند، از جمله در برزیل، مراکش، اندونزی و صربستان. تا مدتی پیش مرسولات واکسین از هندوستان نیز که انستیتوت سرم هندوستان حق امتیاز واکسین آسترا زنکا را از انگلستان به دست آورده است، ارسال می‌گشت. مطابق اطلاعات وزارت خارجه هندوستان این کشور تا کنون ۶۶ میلیون واحد تزریقی واکسین به کشورهای در راه و در حال توسعه ارسال نموده است. اما از آنجائی که اکنون هندوستان تمام توان خویش را برای مبارزه با پاندمی در داخل کشور به کار می‌برد، در نقش یک کشور طرفدار غرب در مقابل روسیه و چین تا مدت محدودی از ارسال واکسین به کشورهای مستمند خارج گشته است.

داروخانه ثروتمندان

بدین قرار کشورهای مستمند تقریباً کاملاً به کمک از جانب چین و روسیه وابسته اند. زیرا اتحادیه اروپا نیز خلاف ادعایش به ندرت واکسین بدانها ارسال می‌نماید. البته رئیس کمیسیون اتحادیه اروپا "اورزولا فن در لاین" پنجشنبه گذشته در سخنرانی خویش در دانشگاه اروپائی انستیتوت فلورانس اظهار نمود که اتحادیه اروپا "تنها منطقه دموکرات در گیتی است که به میزان وسیع واکسین صادر می‌نماید" و علاوه بر آن اتحادیه اروپا را داروخانه جهان نامید. [۷] به عنوان داروخانه جهان گاهگاهی هندوستان توصیف می‌گردد، زیرا کنسرسیوم های داروئی آنجا به میزانی وسیع و ارزان دارو تولید می‌نمایند، به طوری که برای کشورهای مستمند نیز قابل تهیه می‌باشند. البته کنسرسیوم های اتحادیه اروپا اغلب واکسین گرانقیمت بایون تک/ فایزر را صادر نموده اند – آن هم به طوری که گوینده کمیسیون برای امور تجاری "میریام گارسیا فرر" تأیید نموده است، بیشتر به کشورهای مرفه. بروکسل از ماه جنوری جواز صدور ۱۷۸ میلیون دوز را صادر نموده است که دریافت کنندگان آن عبارتند از جاپان (۷۲ میلیون)، انگلستان (۱۸,۶ میلیون)، کانادا

(۱۸,۴ میلیون)، عربستان سعودی (۷ میلیون)، سوئیس و ترکیه (هر کدام پنج میلیون)، سنگاپور و کوریای جنوبی (هر کدام سه میلیون). مرسولات اتحادیه اروپا به کشورهای مستمند به ندرت قابل ذکر اند. [۸]

در حال پیشروی

در حالی که غرب در رقابت واکسینی نفوذ خویش را به میزان وسیع به چین و روسیه می بازدهد، در بسیاری از کشورها ظرفیت تولید واکسین، عاطل و باطل مانده است. از جمله شرکت کانادایی بیولیز فارما از ماه ها پیش می کوشد حق امتیاز یکی از واکسین ها را به دست آورد. ظرفیت تولیدی شرکت مزبور ۵۰ واحد تزریقی در سال می باشد. شرکت اینسپتا فارماسوییتیکا در داکا، پایتخت بنگله دیش قادر به تولید ۳۵۰ میلیون واحد تولیدی در سال بوده، اما تا کنون حق امتیازی به دست نیاورده است. [۹] اما این وضع قابل تغییر است. از زمانی که مهم ترین صادر کننده به بنگله دیش که هند باشد، از رده خارج گشته، داکا در صدد جایگزینی برای آن است، از بیجینگ یا از مسکو. در این رابطه به ویژه تولید شیوتنیک وی مطرح است. چند روز پیش در مذاکرات مربوطه نمایندگان شرکت اینسپتا فارماسوییتیکا نیز شرکت داشته اند. [۱۰] اگر غرب مایل نباشد در مسابقه واکسینی از چین و روسیه عقب بیفتد، می بایست انعطاف به خرج دهد. هدف اقدام اخیر دولت بایدن دقیقاً همین نکته است.

تکنولوژی تعیین کننده

اما دولت بایدن با اینکار نه فقط به لحاظ ستراتیژی جغرافیایی با صنایع قدرتمند داروسازی امریکا که بیم از دست دادن منافع خود را دارند در تناقض است، بلکه همچنین با منافع برلین. دولت المان از شرکت های بایون تک و "کیورواک" که واکسین های ایم آر این آ را تولید می کنند بدین دلیل حمایت می کند که محور تکنولوژی ایم آر این آ در المان باشد. بر اساس گزارشات رسیده خانم صدر اعظم المان آنجلا مرکل در ملاقات سران اتحادیه اروپا اظهار داشت حقوق مربوط به تکنولوژی ایم آر این آ نباید به دست چین بیفتد. [۱۱] در دوشنبه شب (۱۰ ماه مه) قرار است وی با کارشناسان در باره تکنولوژی تعیین کننده برای تمرکز بیوتکنیک در المان مشاوره نمایند. تمرکز این بحث بر تکنولوژی ایم آر این آ بوده، حمایت از آن در سیاست پاندمی المان رو به افزایش است.

یادآوری ها

[1] Pressekonferenz nach dem informellen Treffen des Europäischen Rats und EU-Indien-Gipfel in Porto. 08.05.2021.

[2] Matthias Kolb: Europas Unmut über Bidens PR-Trick. sueddeutsche.de 08.05.2021.

[3] Adam Taylor, Emily Rauhala: U.S. could have 300 million extra vaccine doses by end of July, raising concerns about hoarding. washingtonpost.com 15.04.2021.

[4] Poonawalla twitterte am 16. April: "Respected @POTUS, if we are to truly unite in beating this virus, on behalf of the vaccine industry outside the U.S., I humbly request you to lift the embargo of raw material exports out of the U.S. so that vaccine production can ramp up. Your administration has the details."

[5] S. dazu ["Ein Signal an China"](#).

[6] Iain Marlow, Sudhi Ranjan Sen, James Paton: China is filling the global COVID vaccine shortage left by the U.S. and India. *fortune.com* 08.05.2021.

[7] Rede von Präsidentin von der Leyen auf der Konferenz zur Lage der Union des European University Institute. *ec.europa.eu* 06.05.2021.

[8] EU vaccines: Millions of doses exported to rich countries, less to poor countries. *brusselstimes.com* 08.05.2021.

[9] Saeed Shah, Yaroslav Trofimov, Gabriele Steinhauser: India's Covid-19 Crisis Raises Pressure to Waive Vaccine Patents. *wsj.com* 01.05.2021.

[10] Mohammad Al-Masum Molla: Chinese Vaccine: 5 lakh doses may arrive on May 10. *thedailystar.net* 03.05.2021.

[11] Matthias Kolb: Europas Unmut über Bidens PR-Trick. *sueddeutsche.de* 08.05.2021.

برگرفته از سازمان مراقب سیاست خارجی المان – ۱۰ مه ۲۰۲۱

<https://www.german-foreign-policy.com/news/detail/8593/>